**MiraTask® Contrato de Licencia de Usuario Final**

MiraTask® es una plataforma de manejo y administración legal con base principal en la nube virtual. Nuestros productos hacen más fácil el trabajo de firmas legales, abogados, personal de apoyo o asistentes legales, para que estos puedan compartir ideas, colaborar colectivamente, administrar calendarios, identificar oportunidades y ayudar a que el trabajo tenga una finalidad exitosa. Ya que nuestros productos tienen como base principal la nube virtual, usted puede acceder a estos a través de la red y por medio de cualquier tipo de dispositivo con acceso directo a internet (Por ejemplo: Computadoras de escritorio, computadoras personales, tablets, y teléfonos inteligentes), el que sea de su elección.

Este documento, MiraTask® Términos de Servicio (“**Términos**”), describe los Términos con respecto al uso de nuestros productos. Estos Términos son de contrato legal vinculante entre usted y MiraTask®, por lo que le solicitamos lea cuidadosamente.

Al registrarse o usar nuestros servicios, usted acepta (1) Que usted ha leído y comprendido este contrato; (2) Que usted está autorizado para aceptarlo, (3) Que usted está de acuerdo en aceptar todos los términos y condiciones del mismo y (4) Que usted está de acuerdo en que este contrato sea ejecutable legalmente.

Al usar, acceder o navegar MiraTask®, plataforma y productos; incluyendo aplicaciones, móviles, programas, sitios u otras propiedades pertenecientes a/u operadas por MiraTask® o al registrarse en una cuenta de MiraTask® (“**Servicios**”) Usted está de acuerdo a estar sujeto legalmente por estos Términos y Servicios provistos por MiraTask® y Usted está obligándose bajo contrato con MiraTask®, una compañía establecida en Oakland, California.

Si usted está usando los Servicios en nombre o beneficio de una organización, usted está aceptando los Términos en nombre de esta organización y comprometiéndose con MiraTask®, afirmando así, que usted tiene la autoridad para comprometer legalmente a esta organización (En cuyo caso, "**Usted**" y "**Su**" se referirán a esta organización) a menos que esta organización tenga un contrato vigente de pago separado con nosotros, en cuyo caso los Términos de ese contrato determinaran el uso de los Servicios.

**1. LICENCIA.** Sujeta a los pagos puntuales de suscripción por parte del Cliente y al cumplimiento de los términos y condiciones del contrato. MiraTask®, una compañía establecida en California, otorga por este medio al Cliente una Licencia limitada, No-exclusiva, No-transferible, No-cedible en sub-licencia y durante el termino aplicable de suscripción para usar el programa bajo licencia y para propósitos internos de uso empresarial y de oficina, durante el periodo de Suscripción y para el número de usuarios correspondiente de acuerdo al pago que se ha hecho efectivo. Este contrato también regulará cualquier actualización al programa provisto por MiraTask® que pueda reemplazar y/o suplementar el programa original, a menos que dichas actualizaciones estén acompañadas por una licencia separada, en cuyo caso los términos de esa licencia serán los que determinen el contrato.

**2. SUBSCRIPCION**

**2.1 Servicios de Suscripción.** Sujeto a los pagos puntuales de suscripción por parte del cliente y al cumplimiento de los Términos y condiciones del contrato, MiraTask® proveerá al Cliente la Suscripción de los servicios durante el periodo establecido de Suscripción. El Cliente debe comprar los Servicios de Suscripción correspondientes al número de casos especificados en la solicitud de compra. El Cliente puede comprar diferentes niveles de Suscripción de Servicios de acuerdo a cada Caso. A menos que se renueve, la Suscripción de Servicios expirará al final del término aplicable de la Suscripción.

**2.2. Periodo de Suscripción.** El periodo de Suscripción para el Programa, empezara el día que se ordene y se pague por la Suscripción, y se extenderá por un periodo de un mes. El periodo de Suscripción se renovará automáticamente cada mes, siempre y cuando se haya hecho efectivo el pago programado de la Suscripción mensual. MiraTask® se reserva el derecho de cambiar el pago de Suscripción, en cualquier periodo de renovación de la misma. Cada periodo nuevo de Suscripción estará sujeto a los mismos Términos y condiciones estipulados en el presente contrato, los cuales podrán ser actualizados por MiraTask® en periodos regulares. Las actualizaciones de los Términos de este contrato podrán ser leídas en el portal del Cliente.

**2.3. Finalización del Periodo de Suscripción.** Usted está de acuerdo que MiraTask® pueda inhabilitar el programa, ya sea por medio de la operación del programa o por orden remota de MiraTask®, al final del periodo de Suscripción si usted no ha pagado la renovación de la Suscripción del Programa. Usted tiene el derecho de finalizar el periodo de Suscripción notificando a MiraTask con 30 días de anticipación.

**2.4. Periodo de Prueba.** MiraTask ® acuerda otorgar una licencia para el uso del programa a un costo de $0.00 mensuales, por un periodo de tres meses. Después de expirado el Periodo de Prueba, el Cliente acuerda pagar una Suscripción mensual de $25.00 mensuales por licencia y por abogado, y $15.00 mensuales por Asistente Legal o personal de apoyo.

**2.5 Pago de Suscripción**.ElCliente deberá hacer su pago de Suscripción por adelantado en el correspondiente formulario de pedido y el pago para la renovación deberá hacerse recurrente y automáticamente de manera mensual a través de tarjeta de crédito. Todos los pagos del Cliente a MiraTask®, en lo sucesivo, serán hechos gratis y libres de deducciones aplicables a ventas o uso, bienes y servicios, valor agregado, consumo u otros pagos similares o impuestos agregados por cualquier gobierno (Aparte de los impuestos en los ingresos de la red de MiraTask®), los cuales serán pagados por el Cliente). De igual manera, si al Cliente le es requerida la retención de cualquier impuesto pagadero a MiraTask®, en adelante, el Cliente le pagara a MiraTask® las cantidades adicionadas; ya que son necesarias para garantizar la recepción de estos por MiraTask® de la cantidad total que MiraTask® habría recibido si no fuese por la retención aplicada. El Cliente deberá proveer a MiraTask® los recibos oficiales emitidos por la agencia gubernamental pertinente, u otro tipo de evidencia; ya que es menester razonable para MiraTask® solicitarlo para establecer que dichos impuestos han sido pagados. Cuando es aplicable, la ley requiere que los Clientes auto-evalúen o reviertan el cobro de cualquier impuesto. El Cliente será responsable de cumplir dicha ley. En tal caso, el Cliente se compromete a proveer a MiraTask® el numero valido de registro, relevante para el Programa y el servicio provisto bajo los términos de este contrato. Las cantidades de cualquier impuesto que deba ser pagado por MiraTask® será agregado por MiraTask® a la factura que se emitirá, y el Cliente deberá remitir prontamente esta cantidad a MiraTask®, como agente colector, a la emisión de la factura.

**2.6. Almacenamiento.** Con cada licencia de MiraTask® contratada y pagada, el sistema habilitará un espacio de 500MB para almacenamiento de documentos en la nube. Este espacio será compartido entre todos los usuarios de Su organización.

**2.7. Mantenimiento.** El mantenimiento y el soporte están incluidos en el pago de su Suscripción. MiraTask® realizará esfuerzos razonables para notificarle cuando las actualizaciones del programa estén disponibles y estas se darán a conocer en el portal del Cliente. Las actualizaciones también están disponibles por requerimiento (Cuando sea aplicable). El soporte será provisto de acuerdo a los Términos establecidos en el contrato de MiraTask®. Programa Actual de Mantenimiento y Servicios.

**2.8 Limitaciones.** El Licenciatario y los terceros no podrán revertir la ingeniería, descompilar, o desarmar el programa.

**3. RESTRICCIONES.** El programa y cualquier copia que usted esté autorizado hacer por MiraTask®, es propiedad intelectual y pertenencia a MiraTask®. Usted está de acuerdo y reconoce que la estructura, la organización y el código del programa son valiosos secretos de intercambio e información confidencial de MiraTask®. El programa está protegido por derechos de autor, incluyendo y sin limitación, por la ley de propiedad intelectual de los Estados Unidos de América, disposiciones internacionales de tratado, y leyes aplicables en el país donde el programa esté siendo usado. Cualquier copia que le haya sido permitida hacer, en virtud de este contrato, debe contener los mismos derechos de autor y otras esquelas o reseñas intelectuales que se muestren sobre o en el programa. Usted está de acuerdo en no modificar, adaptar o traducir el programa. Usted está de acuerdo también en no revertir la ingeniería del programa, descompilar, desarmar o intentar descubrir el código fuente del programa. Si es necesario descompilar el programa, para lograr operabilidad del mismo con otro programa ejecutable, usted debe solicitar que MiraTask® le provea la información necesaria para lograr tal operabilidad. MiraTask® tiene el derecho de imponer condiciones razonables y de requerir un pago adicional para ejecutarse dicha des-compilación, previo a brindar la necesaria información. Cualquier tipo de información brindada por MiraTask® u obtenida por usted, permitida en adelante, deberá ser usada sola y únicamente por usted y para los propósitos ya aquí estipulados y no puede ser revelada a terceros o usada para crear cualquier programa con características similares a las de MiraTask®. La licencia otorgada para el programa es intransferible, no puede ser compartida y no es cedible en sub-licencia a favor de terceros. Los nombres comerciales o la marca (En adelante, “***Marca Comercial***") deberá ser usada de acuerdo con las practicas aceptadas por la Marca Comercial, incluyendo la identificación de los nombres de la Marca Comercial. Las Marcas pueden ser utilizadas solo para identificar trabajo impreso por el programa y tal uso de la marca no le da derechos ni pertenencia sobre la Marca. A menos que y con excepción expresa en este contrato. Este contrato no le otorga ningún derecho de propiedad intelectual sobre el Programa.

**4. GARANTIA LIMITADA.** MiraTask® le garantiza a usted que el programa será ejecutable sustancialmente, de acuerdo a documentación, cuando este sea usado en el equipo y la configuración sea la recomendada. Su solución exclusiva y la completa responsabilidad de MiraTask®, bajo esta garantía, será limitada, será opción para MiraTask® reparar y o reemplazar el programa o reembolsar el pago por el actual periodo de Suscripción en caso de inconveniente.

**5. EXCENCION DE RESPONSABILIDAD.** Exceptuando la sección 3, ya previamente estipulada en el presente, el Programa es otorgado “Tal como es” sin ninguna garantía adicional. Hasta el límite permitido por la ley local. MiraTask® se exime de cualquier responsabilidad, expresa, implícita, o de estatuto, con respecto al programa y sus servicios, incluyendo cualquier garantía de comerciabilidad, adecuada para un propósito particular o de título. La no representación o cualquier otra afirmación de hecho, incluyendo, sin limitación, afirmaciones con respecto a capacidad, idoneidad para el uso, el desempeño y servicios del programa, no será considerado una garantía para cualquier propósito o para ligar en responsabilidad a MiraTask® bajo ningún termino. Usted aquí reconoce que no ha confiado en ninguna garantía, excepto las ya expresadas en este contrato.

**6. LIMITE DE LA RESPONSABILIDAD.** Bajo ninguna circunstancia será MiraTask® responsable por daños, reclamos o costos de cualquier índole o cualquier otro tipo de daño indirecto, consecuencial, de caso especial o incidental (Incluyendo la perdida de ganancias, perdida de buena voluntad, perdida de coste laboral, o perdida de ahorros) aun si un representante de MiraTask® ha sido advertido de tales perdidas, daños, reclamos o costos de cualquier tipo por un tercero. La responsabilidad conjunta de MiraTask® en este contrato, será limitada a la cantidad pagada por la ultima Suscripción mensual, si es el caso.

**7. REGLAS DE EXPORTACION.** Todo el programa y los datos técnicos presentados en este contrato, están sujetos a las leyes de control de exportación de los Estados Unidos de América y pueden estar sujetos a regulaciones de importación y exportación de otros países. Usted está de acuerdo en cumplir estrictamente con tales regulaciones de ley.

**8. RESCISIÓN.** Este Contrato es vigente hasta su rescisión. Usted puede rescindir este Contrato en cualquier momento a través de notificación a MiraTask® de su intención de rescisión con 30 días de anticipación. Este Contrato terminará inmediatamente sin aviso de MiraTask® si usted no cumple con alguna disposición del mismo. Tras la terminación, debe dejar de usar el Programa y destruir todas las copias de este. En caso de finalización de parte de MiraTask®, usted no tendrá derecho a la devolución de ninguna cantidad por la Tarifa de Suscripción.

**9. LEY APLICABLE.** Este Contrato y las obligaciones de las partes en virtud del presente, se interpretarán, analizarán y aplicarán de conformidad con las leyes de los Estados Unidos de América, Estado de California, sin tener en cuenta su elección de las normas legales. Cualquier acción legal para hacer cumplir o interpretar cualquier disposición de este Contrato se presentará ante las cortes estatales o federales ubicadas en el Condado de Alameda, California, EU. Mediante la ejecución y la entrega de este Contrato, las partes aceptan y consienten a la jurisdicción y competencia de las cortes federales y estatales ubicadas en el Condado de Alameda, California, y por este medio renuncian a cualquier y a todas las objeciones a dicha jurisdicción y competencia.

**10. DIVISIBILIDAD.** Si alguna parte de este Contrato se considera nula e inaplicable, no afectará la validez del saldo del Contrato, que seguirá siendo válido y exigible de conformidad con sus Términos.

**11. INTEGRACIÓN.** Este Contrato, junto con todos los Apéndices y Anexos, constituye el Contrato completo entre las Partes pertinentes al tema. Este Contrato reemplaza cualquier promesa o declaración oral o escrita previa, acuerdo verbal o escrito, o entendimiento entre las Partes respecto al tema de este Contrato, pero no enmendará, modificará, sustituirá o de ninguna manera afectará ningún otro acuerdo o entendimiento entre las Partes o sus Afiliados que no se relacionan con el tema de este Contrato. Ninguna modificación de este Contrato será vinculante, a menos que sea por escrito y esté firmada por un representante autorizado de cada parte.

**12. SERVICIOS BASADOS EN INTERNET.** Si el Producto ingresa a una Compañía basada en servicios de internet, asociada con el Producto, Usted acepta que usted no utilizará el Producto en ninguna manera que pudiera dañar, deshabilitar, sobrecargar o perjudicar dichos servicios o interferir con el uso y disfrute de los mismos por parte de terceros. Usted entiende que el Producto puede recopilar, categorizar, y almacenar información anónima relacionada a errores del programa.

**13. IMPUESTOS.** Si alguna autoridad impone un arancel, impuesto, gravamen o tarifa, excluyendo aquellos basados en los ingresos netos de la Compañía, sobre el producto, usted acepta pagar el monto especificado. Usted es responsable de los impuestos a la propiedad personal del producto desde la fecha de adquisición.

**14. DERECHOS DEL GOBIERNO DE LOS EE.UU.** El producto y la Documentación son “Elementos Comerciales” tal como se define en 48 CFR 2.101 que consiste en “Programa de Computadora Comercial” y “Documentación de Programa de Computadora Comercial”, dichos términos utilizados en 48 CFR 12. 212 o 48 CFR 227.7202, según corresponda. Los derechos del Producto y la Documentación se otorgan a los usuarios finales del gobierno de los EE.UU (a) solo como Elementos Comerciales y (b) solo a aquellos derechos que se otorgan a todos los demás usuarios finales de conformidad con los términos y condiciones de este Contrato.

**15. FACTURAS Y PAGOS.** Las tarifas relacionadas con el Programa, la Suscripción, los Servicios o cualquier cargo relacionado, se pagará en su totalidad al momento del pedido y se realizará automáticamente con tarjeta de crédito.

**16. RENUNCIA.** Ninguno de los requisitos de este Contrato se considerará renunciado por ninguna de las partes a menos que la renuncia se haga por escrito, y solo por las personas que ejecuten este Contrato u otros agentes o representantes debidamente autorizados. La renuncia por cualquiera de las partes que incurra en una infracción o una violación de alguna disposición de este Contrato, no operará ni se interpretará como una renuncia a cualquier subsiguiente infracción o violación.

**17. ASIGNACIÓN.** Ninguna de las partes puede ceder (voluntariamente por ley o de otro modo) este Contrato, sin el previo consentimiento por escrito de la otra parte, cuyo consentimiento no será retenido irrazonablemente; sin embargo, la Compañía puede asignar este Contrato a cualquier Afiliado o sucesor en aviso previo a usted. Como condición para la asignación, su cesionario debe aceptar, asumir y estar obligado por todos los términos y condiciones de este Contrato.

**18. CONTRATO COMPLETO.** Este Contrato (que incluye el Pedido del Programa asociado) es el Contrato completo entre Usted y MiraTask® relacionado con el producto y reemplaza todas las comunicaciones y declaraciones orales y escritas previas o contemporáneas con respecto al Producto o cualquier otro tema cubierto por este Contrato.

**19. PARTES OBLIGADAS.** Este acuerdo deberá ser obligatorio y deberá habituarse al beneficio de las partes aquí presentes y sus respectivos representantes legales, herederos, sucesores, y procuradores asignados.

**20. FUERZA MAYOR.** Excepto con respecto a su obligación de hacer sus pagos a tiempo, ninguna de las partes será responsable por ningún retraso o falta, en razón de extender ese retraso o falta cuando es causado por incendio, huelgas, embargos, explosiones, terremotos, inundaciones, guerras, agua, los elementos, disputas de trabajo, requisitos del gobierno, autoridades civiles o militares, actos de Dios o de enemigos públicos, inhabilidad para aislar materia prima, transporte, instalaciones, actos u omisiones de carreras o proveedores, u otras causas fuera de control, sea o no similar a lo anterior.

**21. NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones bajo este Contrato (excepto de peticiones de servicio) deberán ser por escrito y deberán ser entregadas por correo, estampilla pre-pagada o por servicio de entrega al siguiente día dirigida a las respectivas partes, sea para usted, o a la dirección establecida en la orden de pedido del Programa, o a la siguiente compañía:

**Mira Task**

Atención:

Supervisión de Producto

3411 E 12th Street, Suite 122

Oakland, CA 94601.

Dicha notificación se considerará 3 días después de haberse puesto en el correo, o al siguiente día hábil, después de haberse depositado con un envió de mensajería. Cualquiera de las partes puede cambiar su dirección de notificaciones después de notificar a la otra parte de conformidad a esta disposición.

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*